



MONITORUL OFICIAL AL ROMÂNIEI

Anul XII — Nr. 443

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 6 septembrie 2000

SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI			
741.		745.	
— Hotărâre privind transmiterea, cu plată, a unui imobil situat în municipiul Târgu Mureș, județul Mureș, și a mijloacelor fixe aferente de la Societatea Comercială „Holding” — S.A. Târgu Mureș, în proprietatea publică a statului și în administrarea Serviciului Român de Informații	1-2	— Hotărâre pentru aprobarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Africa de Sud privind cooperarea în domeniul sportului, semnat la Pretoria la 31 martie 2000	6
742.		Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Africa de Sud privind cooperarea în domeniul sportului	6-7
— Hotărâre pentru abrogarea Hotărârii Guvernului nr. 500/1999 privind transmiterea, cu plată, a unui activ din proprietatea Societății Comerciale „Sortilemn” — S.A. în proprietatea publică a statului, în administrarea Secretariatului de Stat pentru Culte și în folosința gratuită a Mănăstirii Ortodoxe „Adormirea Maicii Domnului” — Nicula	2	746.	
744.		— Hotărâre privind recunoașterea Uniunii Teatrale Române — UNITER ca fiind de utilitate publică	7
— Hotărâre pentru aprobarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova privind cooperarea vamală și asistența administrativă reciprocă pentru prevenirea, investigarea și combaterea infracțiunilor în domeniul vamal, semnat la București la 24 aprilie 2000	3	752.	
Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova privind cooperarea vamală și asistența administrativă reciprocă pentru prevenirea, investigarea și combaterea infracțiunilor în domeniul vamal	3-5	— Hotărâre privind acoperirea unor sume avansate de Ministerul Afacerilor Externe	7
		ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
		240.	
		— Ordin al președintelui Agenției Naționale pentru Resurse Minerale privind suspendarea aplicării dispozițiilor pct. II din anexa nr. 1 la Ordinul președintelui Agenției Naționale pentru Resurse Minerale nr. 98/1998 privind aprobarea metodologiilor de stabilire a prețului de referință pentru petrolul (țiței și gaze naturale) extras în România și modificarea și completarea unor instrucțiuni tehnice privind activitatea titularilor de acorduri petroliere, pentru perioada trimestrului III al anului 2000	8

HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind transmiterea, cu plată, a unui imobil situat în municipiul Târgu Mureș, județul Mureș, și a mijloacelor fixe aferente de la Societatea Comercială „Holding” — S.A. Târgu Mureș, în proprietatea publică a statului și în administrarea Serviciului Român de Informații

În temeiul prevederilor art. 8 alin. (3) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă transmiterea, cu plată, în condițiile art. 8 alin. (3) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, a imobilului situat în municipiul Târgu Mureș, str. Gheorghe Doja nr. 36, județul

Mureș, identificat potrivit anexei la prezenta hotărâre, și a mijloacelor fixe aferente, în patrimoniul Societății Comerciale „Holding” — S.A. Târgu Mureș în proprietatea publică a statului și în administrarea Serviciului Român de Informații.

Art. 2. — Plata imobilului și a mijloacelor fixe aferente prevăzute la art. 1 se face din fondurile prevăzute în bugetul Serviciului Român de Informații.

Art. 3. — Transmiterea imobilului și a mijloacelor fixe aferente prevăzute la art. 1 se efectuează la valoarea

rămasă actualizată, evidențiată în bilanțul contabil al Societății Comerciale „Holding” — S.A. Târgu Mureș.

Art. 4. — Predarea-preluarea imobilului și a mijloacelor fixe aferente prevăzute la art. 1 se va face pe bază de protocol încheiat între părțile interesate, în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU
MUGUR CONSTANTIN ISĂRESCU

Contrasemnează:
Directorul Serviciului Român de Informații,
Costin Georgescu
Ministrul lucrărilor publice și amenajării teritoriului,
Nicolae Noica
Ministrul finanțelor,
Decebal Traian Remeș

București, 31 august 2000.
Nr. 741.

ANEXĂ

**DATELE DE IDENTIFICARE
a imobilului care se transmite**

Adresa imobilului	Persoana juridică de la care se transmite imobilul	Persoana juridică la care se transmite imobilul	Caracteristicile tehnice ale imobilului
Municipiul Târgu Mureș, str. Gheorghe Doja nr. 36, județul Mureș	Societatea Comercială „Holding” — S.A.	Serviciul Român de Informații	Corp C — etaj I+II — Suprafața desfășurată = 782 m ² — Suprafața terenului = 2.375 m ²

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru abrogarea Hotărârii Guvernului nr. 500/1999 privind transmiterea, cu plată, a unui activ din proprietatea Societății Comerciale „Sortilemn” — S.A. în proprietatea publică a statului, în administrarea Secretariatului de Stat pentru Culte și în folosința gratuită a Mănăstirii Ortodoxe „Adormirea Maicii Domnului” — Nicula

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Pe data intrării în vigoare a prezentei hotărâri se abrogă Hotărârea Guvernului nr. 500/1999 privind transmiterea, cu plată, a unui activ din proprietatea Societății Comerciale „Sortilemn” — S.A. în proprietatea publică a statului, în administrarea Secretariatului de Stat

pentru Culte și în folosința gratuită a Mănăstirii Ortodoxe „Adormirea Maicii Domnului” — Nicula, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 292 din 24 iunie 1999, activul rămânând în proprietatea Societății Comerciale „Sortilemn” — S.A.

PRIM-MINISTRU
MUGUR CONSTANTIN ISĂRESCU

Contrasemnează:
Secretariatul de Stat pentru Culte
Nicolae I. Brânzea,
secretar de stat
Ministrul finanțelor,
Decebal Traian Remeș

București, 31 august 2000.
Nr. 742.



GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru aprobarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova privind cooperarea vamală și asistența administrativă reciprocă pentru prevenirea, investigarea și combaterea infracțiunilor în domeniul vamal, semnat la București la 24 aprilie 2000

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României și ale art. 5 alin. 1 din Legea nr. 4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova privind cooperarea vamală și asistența administrativă reciprocă pentru prevenirea, investigarea și combaterea infracțiunilor în domeniul vamal, semnat la București la 24 aprilie 2000.

Art. 2. — Direcția Generală a Vămilelor este autorizată să aducă la îndeplinire prevederile prezentului acord.

Cheltuielile necesare realizării acțiunilor prevăzute la art. 1 se suportă din bugetul aprobat anual Direcției Generale a Vămilelor.

PRIM-MINISTRU

MUGUR CONSTANTIN ISĂRESCU

Contrasemnează:

Ministrul finanțelor,

Decebal Traian Remeș

p. Ministru de stat, ministrul afacerilor externe,

Eugen Dijmărescu,

secretar de stat

București, 31 august 2000.

Nr. 744.

ACORD

între Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova privind cooperarea vamală și asistența administrativă reciprocă pentru prevenirea, investigarea și combaterea infracțiunilor în domeniul vamal

Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova, denumite în cele ce urmează *părți contractante*, dorind să dezvolte relațiile de prietenie, inclusiv prin intermediul colaborării în domeniul vamal, luând în considerare faptul că infracțiunile și contravențiile la legislația vamală prejudiciază interesele lor economice, fiscale, sociale, culturale și comerciale,

recunoscând importanța asigurării evaluării exacte a taxelor vamale și a altor taxe percepute la import și export și a aplicării corecte a măsurilor de prohibiție, restricționare sau control,

luând în considerare Convenția Națiunilor Unite din 19 decembrie 1988 privind lupta contra traficului ilicit de stupefiante și substanțe psihotrope și Convenția asupra substanțelor psihotrope, 1971,

având convingerea că lupta împotriva infracțiunilor la legislația vamală va deveni mai eficientă printr-o strânsă colaborare între administrațiile lor vamale,

luând în considerare Acordul de comerț liber dintre România și Republica Moldova, încheiat la București la 15 februarie 1994,

având în vedere instrumentele relevante ale Consiliului de Cooperare Vamală, în special Recomandarea privind asistența reciprocă, din 5 decembrie 1953,

au convenit următoarele:

ARTICOLUL 1

Definiții

În sensul prezentului acord, se înțelege prin:

a) *administrația vamală* — în România, Direcția Generală a Vămilelor; în Republica Moldova, Departamentul Controlului Vamal;

b) *legislație vamală* — actele normative în domeniul importului, exportului, tranzitului de mărfuri și punerii lor sub orice alt regim vamal, inclusiv măsurile de prohibiție, restricție și control, adoptate de fiecare parte contractantă;

c) *drepturi de import* — taxele vamale, taxa pe valoarea adăugată, accizele și orice alte sume care se cuvin statului la importul de mărfuri;

d) *drepturi de export* — taxele vamale și orice alte sume care se cuvin statului la exportul de mărfuri;

e) *autoritatea solicitantă* — administrația vamală a părții contractante care formulează o cerere de asistență în domeniul vamal;

f) *autoritatea solicitată* — administrația vamală a părții contractante care primește o cerere de asistență în domeniul vamal;

g) *infracțiuni sau contravenții* — orice încălcări sau tentative de încălcare a legislației vamale.

ARTICOLUL 2

Domeniul de aplicare a acordului

1. Părțile contractante își acordă reciproc asistență în modul și în condițiile stabilite prin prezentul acord, pentru asigurarea aplicării corecte a legislației vamale, în special prin prevenirea, depistarea și investigarea infracțiunilor și contravențiilor la această legislație.

2. Prevederile prezentului acord se aplică numai în ceea ce privește asistența vamală și nu vor prejudicia reglementările existente referitoare la asistența reciprocă în domeniul penal. Acestea nu se aplică nici informațiilor obținute la cererea autorităților judiciare, dacă autoritățile respective nu hotărăsc altfel.

ARTICOLUL 3

Asistență la cerere

1. La cererea autorității vamale a unei părți contractante, autoritatea solicitată comunică acesteia orice informație utilă pentru a se asigura că legislația vamală este corect aplicată, inclusiv operațiunile constatate sau planificate care contravin sau ar putea contraveni acestei legislații.

2. La cererea autorității vamale a unei părți contractante, autoritatea solicitată o informează pe aceasta dacă mărfurile în cauză exportate de pe teritoriul uneia dintre părțile contractante au fost importate pe teritoriul celeilalte părți contractante, specificând, dacă este cazul, regimul vamal aplicat mărfurilor.

3. La cererea autorității vamale a unei părți contractante, autoritatea solicitată ia măsurile necesare pentru asigurarea supravegherii:

- persoanelor fizice sau juridice despre care există motive temeinice să se creadă că încalcă sau au încălcat legislația vamală;
- circulației mărfurilor semnalate că pot conduce la comiterea unor infracțiuni sau contravenții la legislația vamală;
- mijloacelor de transport despre care există motive temeinice să se creadă că au fost, sunt sau pot fi folosite pentru comiterea de infracțiuni la legislația vamală.

ARTICOLUL 4

Asistență spontană

Părțile contractante își acordă reciproc asistență, din proprie inițiativă, în domeniile ce țin de competența lor, dacă ele consideră că acest lucru este necesar în vederea aplicării corecte a legislației vamale, îndeosebi când obțin informații referitoare la:

- operațiuni care au contravenit, contravin sau ar contraveni legislației vamale a părților contractante sau care pot interesa părțile contractante;
- mijloace și metode noi folosite în realizarea acestor operațiuni;
- mărfuri cunoscute că pot face obiectul unor contravenții sau infracțiuni grave la legislația vamală.

ARTICOLUL 5

Comunicare/Notificare

La cererea autorității vamale a unei părți contractante, autoritatea solicitată ia, în conformitate cu legislația sa, toate măsurile necesare în scopul:

- comunicării oricărui document necesar;
- notificării oricărei hotărâri care intră în domeniul de aplicare a prezentului acord, unui destinatar, rezident sau stabilit pe teritoriul său.

ARTICOLUL 6

Forma și conținutul cererilor de asistență

1. Cererile formulate în conformitate cu prezentul acord sunt adresate în scris. Documentele necesare răspunsului la aceste cereri însoțesc cererea respectivă. În cazul unor urgențe pot fi acceptate cereri verbale, dar acestea trebuie confirmate imediat în scris.

2. Cererile prezentate în conformitate cu paragraful 1 al prezentului articol conțin următoarele informații:

- autoritatea vamală care face cererea;
- măsura solicitată;

c) obiectul și motivul cererii;

d) legile, reglementările și alte dispoziții legale aplicabile;

e) indicații cât mai exacte și cuprinzătoare despre persoanele fizice sau juridice care constituie obiectul investigațiilor.

3. Dacă o cerere nu îndeplinește condițiile de formă, poate fi cerută corectarea sau completarea ei.

ARTICOLUL 7

Soluționarea cererilor

1. În scopul soluționării cererii de asistență, autoritatea solicitată sau, când aceasta nu poate acționa singură, departamentul administrativ căruia i-a fost adresată cererea de către această autoritate procedează, în cadrul competențelor și posibilităților, ca și cum ar acționa pe cont propriu sau la cererea altor autorități ale aceleiași părți contractante, prin furnizarea informațiilor pe care le deține deja, efectuând sau dispunând efectuarea cercetărilor adecvate.

2. Cererile de asistență sunt soluționate în conformitate cu legile și reglementările interne ale părții contractante solicitate.

3. Funcționarii unei părți contractante pot, cu acordul celeilalte părți contractante, să fie prezenți la investigațiile efectuate pe teritoriul acesteia din urmă.

ARTICOLUL 8

Forma de comunicare a informațiilor

1. Autoritatea solicitată comunică rezultatele investigațiilor autorității solicitante, sub formă de documente, rapoarte și texte similare.

2. Documentele prevăzute la paragraful 1 pot fi înlocuite cu informații transmise prin rețeaua de calculatoare, sub orice formă și în același scop.

ARTICOLUL 9

Derogări de la obligația de a acorda asistență

1. Părțile contractante pot refuza acordarea asistenței prevăzute în prezentul acord, în cazul în care o astfel de asistență încalcă un secret industrial, comercial sau profesional ori este susceptibilă de a prejudicia ordinea publică sau securitatea celeilalte părți contractante.

2. Dacă autoritatea vamală a unei părți contractante cere o asistență pe care ea însăși nu ar putea să o acorde dacă i-ar fi cerută, ea atrage atenția în cererea ei asupra acestui fapt. În acest caz autoritatea solicitată hotărăște asupra modului de soluționare a unei astfel de cereri.

3. Dacă asistența este retrasă sau refuzată, hotărârea și motivele trebuie notificate imediat autorității solicitante.

ARTICOLUL 10

Obligația de a respecta secretul informațiilor

1. Orice informație comunicată sub orice formă, în conformitate cu prezentul acord, are caracter confidențial. Ea reprezintă un secret oficial și beneficiază de protecția acordată prin legile aplicabile în domeniul respectiv de către partea contractantă care a primit-o.

2. Datele personale nu sunt transmise atunci când există motive temeinice să se creadă că transmiterea sau tolosirea acestora ar fi contrară principiilor legale de bază ale uneia dintre părțile contractante și, în special, dacă persoana respectivă ar fi prejudiciată în mod nejustificat. La cerere, partea contractantă solicitantă va informa partea contractantă solicitată despre utilizarea informațiilor transmise și despre rezultatele obținute.

3. Datele personale pot fi transmise numai autorităților vamale și, în cazul în care ele sunt necesare unei urmări

penale, parchetelor și autorităților judiciare. Orice persoană sau autoritate poate obține astfel de informații numai în baza aprobării prealabile a autorității solicitate.

4. Partea solicitată verifică exactitatea informației. Dacă se constată că informația furnizată a fost inexactă sau trebuie distrusă, partea contractantă solicitantă este informată imediat.

ARTICOLUL 11

Folosirea informațiilor

1. Informațiile obținute pot fi folosite numai în scopul aplicării prezentului acord, iar oricare dintre părțile contractante nu le poate folosi în alte scopuri decât cu acordul prealabil scris al autorității care a furnizat informațiile, ele fiind, de altfel, supuse restricțiilor impuse de această autoritate. Aceste prevederi nu se aplică informațiilor referitoare la infracțiunile legate de stupefiante și substanțe psihotrope. Aceste informații pot fi transmise celorlalte autorități direct implicate în lupta împotriva traficului ilicit de stupefiante, în limitele art. 2.

2. Paragraful 1 al acestui articol nu împiedică folosirea informațiilor în acțiuni judiciare sau administrative inițiate în urma nerespectării legislației vamale.

3. Părțile contractante pot folosi drept probe informații cum ar fi rapoarte, mărturii și orice alte informații și documente obținute în conformitate cu prevederile prezentului acord.

ARTICOLUL 12

Experți și martori

O persoană oficială a autorității solicitate poate fi autorizată să compare, în limitele autorizării acordate, ca expert sau martor în procese judiciare sau administrative angajate în domeniile la care se referă prezentul acord, în jurisdicția altei părți contractante și să prezinte obiectele, documentele sau copiile certificate de pe acestea, ce pot fi necesare procedurii. Cererea pentru o astfel de acțiune trebuie să indice cu precizie în ce problemă, cu ce titlu și în ce calitate va fi audiată persoana oficială.

ARTICOLUL 13

Cheltuieli de asistență

1. Părțile contractante renunță la toate pretențiile de rambursare a cheltuielilor rezultate din aplicarea prezentului acord, cu excepția, dacă este cazul, a indemnizațiilor pentru experți și martori, cât și pentru interpreți care nu aparțin serviciilor publice.

2. Dacă pentru executarea solicitării sunt sau pot fi necesare cheltuieli de natură substanțială și extraordinară, părțile contractante se vor consulta pentru a stabili termenul și condițiile în care va fi rezolvată cererea, ca și modalitatea în care vor fi suportate costurile.

ARTICOLUL 14

Aplicare

1. Aplicarea prevederilor prezentului acord revine administrațiilor vamale ale părților contractante. Ele decid asupra tuturor măsurilor și dispozițiilor practice, necesare pentru aplicarea sa, ținându-se seama de reglementările în vigoare în domeniul protejării datelor.

2. Părțile contractante se consultă și se informează reciproc asupra modalităților detaliate de aplicare care sunt adoptate în conformitate cu prevederile prezentului articol.

Pentru Guvernul României,

Nini Săpunaru,

directorul general al Direcției Generale a Vămirilor

ARTICOLUL 15

Cooperarea pentru simplificarea procedurilor vamale

1. Administrațiile vamale ale celor două părți contractante se vor consulta în vederea simplificării controlului vamal al mărfurilor și călătorilor, precum și al mijloacelor de transport.

2. Părțile contractante pot adopta măsuri de simplificare a formalităților vamale la frontieră, în vederea desfășurării operative și eficiente a acestora.

3. În acest sens, pot fi organizate activități de efectuare a controlului în comun, cu participarea tuturor autorităților și instituțiilor care își desfășoară activitatea în punctele de frontieră.

4. Administrațiile vamale ale părților contractante își acordă asistență în domeniile pregătirii profesionale, științifice și tehnice a personalului, precum și ale schimbului de experți și informații privind pregătirea profesională.

ARTICOLUL 16

Soluționarea diferendelor

Orice diferend privitor la interpretarea sau aplicarea prezentului acord va fi soluționat prin negocieri directe între administrațiile vamale ale părților contractante.

În cazul în care administrațiile vamale nu vor ajunge la o înțelegere, diferendul va fi rezolvat pe cale amiabilă între organele ierarhic superioare.

Părțile contractante sunt de acord ca administrațiile lor vamale:

a) să comunice direct în scopul soluționării problemelor apărute din aplicarea prezentului acord; și

b) să elaboreze, în urma consultărilor, orice directivă administrativă pentru îndeplinirea prevederilor prezentului acord.

ARTICOLUL 17

Dispoziții finale

1. Prezentul acord va intra în vigoare după 30 de zile de la data primirii ultimei comunicări prin care părțile contractante se informează reciproc, pe căi diplomatice, în legătură cu îndeplinirea procedurilor legale interne necesare intrării în vigoare a acestuia.

2. Acordul se încheie pe o perioadă de 5 ani și se prelungește automat pe noi perioade de câte un an, dacă nici una dintre părțile contractante nu îl denunță.

3. Părțile se întâlnesc pentru a revizui prezentul acord, la cerere sau la expirarea termenului de 5 ani de la data intrării în vigoare a acestuia.

4. Orice parte contractantă poate denunța acordul printr-o comunicare scrisă transmisă celeilalte părți contractante pe căi diplomatice.

Acordul își încetează valabilitatea după expirarea a trei luni de la data primirii notei de denunțare de către una dintre părțile contractante. Procedurile în curs de derulare în momentul denunțării vor fi încheiate conform dispozițiilor prezentului acord.

Încheiat la București la 24 aprilie 2000, în două exemplare originale, ambele texte având aceeași valabilitate.

Pentru Guvernul Republicii Moldova,

Andrei Stratan,

directorul general al Departamentului Controlului Vamal

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru aprobarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Africa de Sud privind cooperarea în domeniul sportului, semnat la Pretoria la 31 martie 2000

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României și ale art. 5 alin. 1 din Legea nr. 4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Africa de Sud privind cooperarea în domeniul sportului, semnat la Pretoria la 31 martie 2000.

PRIM-MINISTRU
MUGUR CONSTANTIN ISĂRESCU

Contrasemnează:

Ministrul tineretului și sportului,

Crin Antonescu

p. Ministru de stat, ministrul afacerilor externe,

Eugen Dijmărescu,

secretar de stat

Ministrul finanțelor,

Decebal Traian Remeș

București, 31 august 2000.
Nr. 745.

ACORD

între Guvernul României și Guvernul Republicii Africa de Sud privind cooperarea în domeniul sportului

PREAMBUL

Guvernul României și Guvernul Republicii Africa de Sud, denumite în cele ce urmează *părți*, animate de dorința de a promova și de a întări relațiile bilaterale de prietenie și de cooperare în domeniul sportului, în intenția de a încuraja și de a dezvolta în continuare bunele lor relații prin schimburi de programe în avantajul sportivilor din ambele țări, au convenit următoarele:

ARTICOLUL 1

Obiective generale

Acest acord asigură cadrul prin care părțile vor conveni asupra unor propuneri detaliate de programe de cooperare în domeniul dezvoltării sportului și performanței sportive, pe baza reciprocității și avantajului mutual.

ARTICOLUL 2

Domenii de cooperare

Pentru cooperarea viitoare dintre părți au fost identificate, fără a se limita, următoarele sfere în domeniul sportului:

- antrenamente pentru sportivi și echipe;
- competiții sportive;
- informații și lucrări de cercetare în domeniul sportului;
- știința sportului;
- medicina sportivă;
- formarea și perfecționarea antrenorilor;
- dezvoltarea programelor de învățământ și de educație în domeniul sportului;
- managementul sportiv;
- dezvoltarea și administrarea bazelor sportive;
- tehnologii sportive, infrastructură și programe.

ARTICOLUL 3

Forme de cooperare

1. Părțile vor încuraja, în conformitate cu obiectivele prezentului acord, stabilirea de contacte și cooperarea dintre instituțiile, organizațiile și persoanele interesate din ambele țări, în domeniile convenite prin acest acord.

2. În conformitate cu legile interne în materie, la punerea în aplicare a prevederilor acestui acord se va recunoaște și se va respecta autonomia instituțiilor și a organizațiilor sportive interesate și libertatea acestora de a stabili și de a întreține relații și înțelegeri reciproce.

3. Părțile vor încuraja cooperarea prin:

- schimburi de experți, de delegați ai forurilor guvernamentale de resort, de antrenori, administratori și specialiști din domeniul sportului;
- schimburi de echipe sportive;
- schimburi de materiale didactice din domeniul sportului, precum și elaborarea și publicarea în comun de materiale;
- schimburi de informații cu privire la dezvoltarea sportivă și a tehnicilor de antrenament;
- colaborare în domeniul informației sportive și al serviciilor științifice;
- contacte prin intermediul consfăturilor, conferințelor și simpozioanelor.

ARTICOLUL 4

Condițiile financiare ale acordului

1. Schimburile de delegații ale ministerelor sportului din cele două țări, convenite de comun acord, se vor efectua în următoarele condiții financiare:

- partea trimitătoare va suporta cheltuielile reprezentând transportul dus-întors pentru delegațiile sale până în capitala țării-gazdă;
- partea primitoare va asigura pentru delegațiile oaspete cazarea, masa, desfășurarea acțiunilor și transportul în interiorul țării potrivit programului de activități;
- cheltuielile legate de program și de asistența medicală pentru cazuri de urgență vor fi suportate cu respectarea legislației interne în materie.

2. Condițiile financiare referitoare la schimburile de sportivi, de antrenori, de tehnicieni și de alți specialiști vor fi stabilite de comun acord, în scris, de federațiile sau instituțiile interesate, cu respectarea reglementărilor legale din fiecare țară.

3. Participarea la activitățile organizate la cererea și în interesul uneia dintre părți se va face integral pe cheltuiala părții interesate.

ARTICOLUL 5

Implementarea

1. De aplicarea prevederilor prezentului acord răspund Ministerul Tineretului și Sportului din România și Departamentul pentru Sport și Recreere din Republica Africa de Sud.

2. În vederea implementării prezentului acord se vor stabili, în scris, prin convorbiri bilaterale, corespondență directă sau pe canale diplomatice, programe de activități pentru perioade minime de un an, incluzând toate detaliile pentru aplicarea lor.

ARTICOLUL 6

Amendarea

Prezentul acord poate fi amendat, în scris, cu consimțământul părților, printr-un schimb de note transmise pe canale diplomatice. Un astfel de amendament va intra în vigoare conform procedurii prevăzute la art. 8 paragraful 1.

ARTICOLUL 7

Rezolvarea divergențelor

Orice divergență apărută între părți ca urmare a interpretării sau aplicării acestui acord va fi rezolvată pe cale amiabilă, prin consultări sau negocieri.

Pentru Guvernul României,
Crin Antonescu,
ministrul tineretului și sportului

ARTICOLUL 8

Intrarea în vigoare și durata

1. Prezentul acord va intra în vigoare la data la care părțile se vor informa reciproc, în scris, pe canale diplomatice, cu privire la îndeplinirea procedurilor legale interne de intrare în vigoare. Data intrării în vigoare va fi cea a ultimei notificări.

2. Acest acord va rămâne în vigoare pe o perioadă de 5 (cinci) ani și va putea fi prelungit înainte de expirarea sa, pentru încă o perioadă similară, dacă părțile vor conveni în scris astfel.

ARTICOLUL 9

Denunțarea

1. Prezentul acord poate fi denunțat de oricare dintre părți printr-o notificare, cu 6 luni înainte, cu privire la intenția de a denunța acordul, transmisă pe canale diplomatice.

2. În cazul denunțării prezentului acord nu va fi afectată îndeplinirea oricărui program stabilit de părți pe baza sa înainte de denunțare, în măsura în care părțile nu vor conveni altfel în scris.

Drept pentru care, subsemnații, autorizați în mod corespunzător de guvernele lor, au semnat prezentul acord, în două exemplare originale, în limbile română și engleză, ambele texte fiind egal valabile.

Semnat la Pretoria la 31 martie 2000.

Pentru Guvernul Republicii Africa de Sud,
Ngconde Balfour,
ministrul sportului și recreării

GUVERNUL ROMÂNIEI**HOTĂRÂRE****privind recunoașterea Uniunii Teatrale Române — UNITER ca fiind de utilitate publică**

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României și ale art. 39 alin. (1) din Ordonanța Guvernului nr. 26/2000 cu privire la asociații și fundații,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se recunoaște Uniunea Teatrală privat, fără scop patrimonial, ca fiind de utilitate Română — UNITER, persoană juridică română de drept publică.

PRIM-MINISTRU
MUGUR CONSTANTIN ISĂRESCU

București, 31 august 2000.
Nr. 746.

Contrasemnează:
p. Ministrul culturii,
Maria Berza,
secretar de stat

GUVERNUL ROMÂNIEI**HOTĂRÂRE****privind acoperirea unor sume avansate de Ministerul Afacerilor Externe**

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Din bugetul Secretariatului General al Guvernului, capitolul 51.01 „Autorități publice” — „Cheltuieli materiale și servicii”, se suportă suma de 5.564,89 dolari S.U.A., reprezentând sume avansate de Ministerul Afacerilor Externe.

Suma se va achita Ministerului Afacerilor Externe în lei, la cursul Băncii Naționale a României din ziua efectuării plății.

PRIM-MINISTRU
MUGUR CONSTANTIN ISĂRESCU

Contrasemnează:
Secretarul general al Guvernului,
Radu Stroe
Ministrul finanțelor,
Decebal Traian Remeș

București, 31 august 2000.
Nr. 752.



ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU RESURSE MINERALE

ORDIN

privind suspendarea aplicării dispozițiilor pct. II din anexa nr. 1 la Ordinul președintelui Agenției Naționale pentru Resurse Minerale nr. 98/1998 privind aprobarea metodologiilor de stabilire a prețului de referință pentru petrolul (țiței și gaze naturale) extras în România și modificarea și completarea unor instrucțiuni tehnice privind activitatea titularilor de acorduri petroliere, pentru perioada trimestrului III al anului 2000

Președintele Agenției Naționale pentru Resurse Minerale,
având în vedere:

— Legea petrolului nr. 134/1995;

— Hotărârea Guvernului nr. 1.265/1996 privind aprobarea Normelor metodologice pentru aplicarea Legii petrolului nr. 134/1995 și modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 1.043/1995 privind unele măsuri în domeniul cooperării cu parteneri străini la exploatarea de țiței și gaze în România;

— Scrisoarea Ministerului Finanțelor nr. 178.137 din 16 iulie 1998;

— Scrisoarea Oficiului Concurenței nr. 251 din 24 iulie 1998;

— solicitările titularilor de acorduri petroliere și evoluția cotațiilor internaționale la produsele petroliere și a prețurilor C.I.F. practicate de furnizorii externi de gaze naturale,

în temeiul art. 4 alin. (3) din Hotărârea Guvernului nr. 368/1999 privind reorganizarea Agenției Naționale pentru Resurse Minerale,

emite următorul ordin:

Art. 1. — Se suspendă aplicarea dispozițiilor pct. II din anexa nr. 1 la Ordinul președintelui Agenției Naționale pentru Resurse Minerale nr. 98/1998 privind aprobarea metodologiilor de stabilire a prețului de referință pentru petrolul (țiței și gaze naturale) extras în România și modificarea și completarea unor instrucțiuni tehnice privind activitatea titularilor de acorduri petroliere, pe perioada trimestrului III al anului 2000.

Art. 2. — Pentru perioada menționată, prețul de referință pentru gazele naturale extrase din România, care stă la baza calculului contravalorii redevențelor petroliere și a valorii producției brute de petrol, se stabilește ca medie

ponderată a prețurilor C.I.F. practicate de furnizorii externi în luna iunie 2000 și este de 98,80 dolari S.U.A./1.000 nmc.

Art. 3. — Transformarea în lei a prețurilor exprimate în dolari S.U.A., determinate conform prevederilor articolului precedent, pentru luna în curs, se va face pe baza cursului valutar comunicat de Banca Națională a României pentru ultima zi a lunii anterioare.

Art. 4. — Compartimentele de resort din cadrul Agenției Naționale pentru Resurse Minerale vor aduce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Președintele Agenției Naționale pentru Resurse Minerale,
Mihail Ianăș

București, 25 august 2000.
Nr. 240.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,
cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și nr. 5069427282 Trezoreria sector 5, București (alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenții economici, București,
șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, telefon 411.58.33.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78,
E-mail: ramomrk@bx.logicnet.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro